

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	4
CZ - ČESKÁ VERZE	6
DE - DEUTSCHE VERSION.....	8
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	10
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	12
FR - VERSION FRANÇAISE.....	14
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	16
IT - VERSIONE ITALIANA.....	18
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	20
LV - LATVIEŠU VERSIJA	22
NL - NEDERLANDSE VERSIE	24
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	26
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	28
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	30
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	32
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	34

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZESTAW DO NAPRAWY ZERWANYCH GWINTÓW M5-M12 131 EL. G02790



Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.

BEZPIECZEŃSTWO

- Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie. Nigdy nie pracuj uszkodzonym urządzeniem.
- Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych
- Dzieci oraz osoby nie przeszkolone nie powinny znajdować się w pobliżu miejsca pracy
- Miejsce pracy zawsze utrzymuj w czystości
- Miejsce pracy powinno być odpowiednio doświetlone
- Urządzenia używaj tylko do prac do których jest on przeznaczony
- Urządzenia mogą używać tylko osoby przeszkolone
- Zabrania się używania zestawu osobom pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków odurzających
- Po użyciu urządzenia należy je odpowiednio wyczyścić i odstawić w suche, chłodne i zabezpieczone przed dostępem dzieci miejsce
- Zawsze czytaj i postępuj zgodnie ze wskazówkami i ostrzeżeniami zawartymi w instrukcji

Tulejki **V-coil** pozwalają szybko i łatwo naprawić uszkodzony gwint lub stworzyć nowy wytrzymały gwint w metalach i ich stopach oraz w materiałach kompozytowych o niskiej wytrzymałości.

Zalety wkładek:

- Tworzą wytrzymały gwint w większości materiałów
- Odporność na korozję (wykonane są ze stali nierdzewnej)
- Możliwość zmiany gwintu z metrycznego na calowy i odwrotnie
- Wymienność z wkładkami innych producentów.
- Zmniejszenie tarcia gwintu
- Szeroki zakres temperatury pracy

NAPRAWY SAMOCHODÓW

Wkładki powszechnie używane są do napraw uszkodzonych gwintów pod świece zapłonowe w głowicach silników spalinowych oraz do wielu innych zastosowań.

ZAKŁADY REMONTOWE

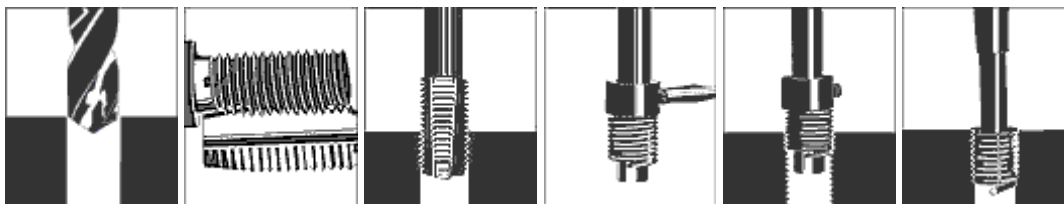
Zestaw naprawczy do gwintów V-coil pozwala szybko i tanio naprawić uszkodzenia maszyn, co ogranicza koszty ich przestoju.

PRODUKCJA

Tulejki V-coil to doskonały gwint o znacznie większej wytrzymałości od normalnie wykonanego gwintu. Dzięki temu wkładki gwintowe V-coil znajdują szerokie zastosowanie w elektronice, przemyśle samochodowym, lotniczym i wielu innych.

ZASADA DZIAŁANIA

Wkładki gwintowe V-coil wykonane są z wysokiej jakości nierdzewnego drutu (A2, AISI304) o przekroju rombu. Z takiego drutu zwijana jest wkładka o wyglądzie i właściwościach sprężyny. Wkręcana wkładka w nagwintowany otwór o mniejszej średnicy jest ściskana, przez co dzięki sprężystości zostaje solidnie zamocowana w tym otworze. Wkładki gwintowane mają większą średnicę niż normalny gwint i dlatego obciążenia rozkładają się na większą powierzchnię, również rozkład obciążeń na kolejne zwoje sprężynek są bardziej równomierne niż w normalnie wykonanym gwincie. Dzięki temu wytrzymałość gwintu z tulejkami V-coil jest znacznie wyższa niż normalnego gwintu.



WYPRODUKOWANO W P.R.C.

IMPORTER: F.H. GEKO

Kietlin ul. Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

USER MANUAL

THREAD REPAIR KIT M5–M12, 131 PCS G02790



Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time. It is the responsibility of the user to familiarise themselves with all instructions necessary for safe use and operation, and to understand any risks that may occur when operating the appliance.

SAFETY

- Keep the device in good condition. Never work with a damaged device.
- Always use original spare parts
- Keep children and untrained people away from the work area
- Always keep the work area clean
- The work area should be adequately lit
- Only use the device for work for which it was designed
- Only trained people may use the device
- It is forbidden to use the set by people under the influence of drugs, alcohol or intoxicating medications
- After use, the device should be properly cleaned and stored in a dry, cool and child-proof place
- Always read and follow the instructions and warnings in the instructions

V-coil sleeves allow you to quickly and easily repair damaged threads or create new, durable threads in metals and their alloys and in low-strength composite materials.

Advantages of inserts:

- They create a strong thread in most materials
- Corrosion resistance (made of stainless steel)
- Ability to change the thread from metric to inch and vice versa
- Interchangeability with inserts from other manufacturers.
- Reduction of thread friction
- Wide range of operating temperatures

CAR REPAIRS

Inserts are commonly used to repair damaged threads for spark plugs in the heads of combustion engines and for many other applications.

REPAIR PLANTS

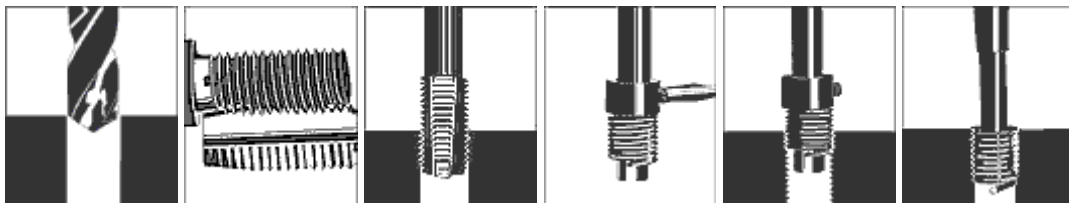
The V-coil thread repair kit allows for quick and cheap repair of machine damage, which reduces the costs of their downtime.

PRODUCTION

V-coil sleeves are an excellent thread with much greater strength than a normally made thread. Thanks to this, V-coil thread inserts are widely used in electronics, automotive, aviation and many other industries.

OPERATION PRINCIPLE

V-coil threaded inserts are made of high-quality stainless steel wire (A2, AISI304) with a rhombus cross-section. An insert with the appearance and properties of a spring is rolled from such wire. The insert screwed into a threaded hole of a smaller diameter is compressed, which is why it is firmly fixed in this hole thanks to its elasticity. Threaded inserts have a larger diameter than a normal thread and therefore the loads are distributed over a larger surface, and the distribution of loads on subsequent spring coils is also more even than in a normally made thread. Thanks to this, the strength of the thread with V-coil sleeves is much higher than that of a normal thread.



Manufactured in P.R.C.
Importer: F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

NÁVOD K OBSLUZE

SADA NA OPRAVU STRŽENÝCH ZÁVITŮ M5–M12, 131 KS G02790



Před prvním použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod. Uživatel je povinen seznámit se se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopit veškerá rizika, která mohou při provozu spotřebiče nastat.

BEZPEČNOSŤ

- Udržujte svoje zariadenie v dobrom stave. Nikdy nepracujte s poškodeným zariadením.
- Vždy používajte originálne náhradné diely
- Deti a neškolené osoby by sa nemali zdržiavať v blízkosti pracovného priestoru.
- Vždy udržiavajte svoje pracovné miesto čisté
- Pracovisko by malo byť dostatočne osvetlené
- Používajte zariadenie iba na prácu, na ktorú bolo určené.
- Zariadenie môžu používať iba vyškolené osoby.
- Používanie súpravy je zakázané osobám pod vplyvom drog, alkoholu alebo omamných látok.
- Po použití by sa zariadenie malo riadne vyčistiť a uskladniť na suchom, chladnom a mieste bezpečnom pre deti.
- Vždy si prečítajte a dodržiavajte pokyny a upozornenia v návode.

V-coil puzdrá umožňujú rýchlo a jednoducho opraviť poškodené závitky alebo vytvoriť nový, odolný závit v kovoch a ich zliatinách, ako aj v kompozitných materiáloch s nízkou pevnosťou.

Výhody vložiek:

- Vytvára silný závit vo väčšine materiálov
- Odolnosť proti korózii (vyrobené z nehrdzavejúcej ocele)
- Možnosť zmeny závitov z metrického na palcový a naopak
- Zameniteľné s vložkami od iných výrobcov.
- Zníženie trenia závitov
- Široký rozsah prevádzkových teplôt

OPRAVY ÁUT

Tieto vložky sa bežne používajú na opravu poškodených závitov zapalovacích sviečok v hlavách valcov spaľovacích motorov a na mnoho ďalších použití.

OPRAVÁRSKE ZÁVODNE

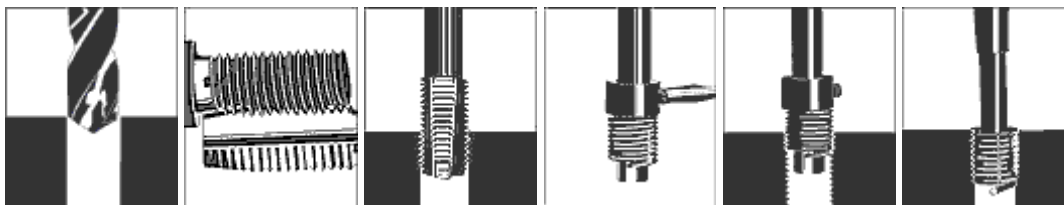
Súprava na opravu závitov V-coil vám umožňuje rýchlo a lacno opraviť poškodenie stroja, čím sa znižujú náklady na prestoje.

PRODUKCIA

V-coil puzdrá sú vynikajúcim závitom s oveľa väčšou pevnosťou ako bežne vyrobený závit. Vďaka tomu sa závitové vložky V-coil široko používajú v elektronike, automobilovom priemysle, leteckom priemysle a mnohých ďalších odvetviach.

PRINCÍP FUNGOVANIA

Závitové vložky V-coil sú vyrobené z vysoko kvalitného drôtu z nehrdzavejúcej ocele (A2, AISI304) s kosoštvorcovým prierezom. Z takéhoto drôtu sa valcuje vložka so zohľadnením vlastností pružiny. Keď sa vložka zaskrutkuje do závitového otvoru s menším priemerom, stlačí sa a vďaka svojej elasticite je v tomto otvore pevne upevnená. Závitové vložky majú väčší priemer ako bežný závit, a preto sú zaťaženia rozložené na väčšiu plochu a rozloženie zaťaženia na nasledujúce pružinové závitky je tiež rovnomernejšie ako v bežnom závite. Vďaka tomu je pevnosť závitov s objímkami V-coil oveľa vyššia ako u normálneho závitov.



Vyrobeno v P.R.C.
Dovozce: F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

BEDIENUNGSANLEITUNG

GEWINDE-REPARATURSATZ M5-M12, 131-TLG. G02790



Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sich mit allen Anweisungen vertraut zu machen, die für den sicheren Gebrauch und Betrieb notwendig sind, und alle Risiken zu verstehen, die beim Betrieb des Geräts auftreten können.

SICHERHEIT

- Halten Sie Ihr Gerät in gutem Zustand. Arbeiten Sie niemals mit einem beschädigten Gerät.
- Verwenden Sie immer Original-Ersatzteile
- Kinder und ungeschulte Personen dürfen sich nicht in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich immer sauber
- Der Arbeitsplatz sollte ausreichend beleuchtet sein
- Verwenden Sie das Gerät nur für die Arbeiten, für die es vorgesehen ist.
- Die Bedienung des Gerätes darf nur durch geschultes Personal erfolgen.
- Die Nutzung des Sets durch Personen, die unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder berauschenden Medikamenten stehen, ist verboten.
- Nach dem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt und an einem trockenen, kühlen und kindersicheren Ort aufbewahrt werden.
- Lesen und befolgen Sie stets die Anweisungen und Warnungen im Handbuch.

Mit V-Coil-Hülsen können Sie beschädigte Gewinde schnell und einfach reparieren oder ein neues, langlebiges Gewinde in Metallen und deren Legierungen sowie in Verbundwerkstoffen mit geringer Festigkeit herstellen.

Vorteile von Einsätzen:

- Erzeugt ein starkes Gewinde in den meisten Materialien
- Korrosionsbeständigkeit (aus Edelstahl)
- Möglichkeit zum Gewindefwechsel von metrisch auf Zoll und umgekehrt
- Austauschbar mit Einsätzen anderer Hersteller.
- Reduzierung der Gewindereibung
- Großer Betriebstemperaturbereich

AUTOREPARATUREN

Die Einsätze werden häufig zur Reparatur beschädigter Zündkerzengewinde in Zylinderköpfen von Verbrennungsmotoren und für viele andere Anwendungen verwendet.

Reparaturwerke

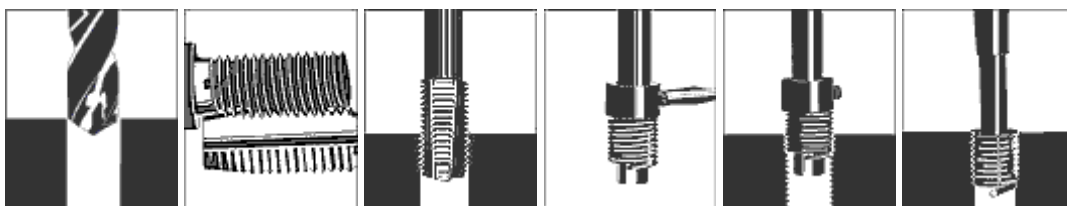
Mit dem V-Coil Gewindereparaturset können Sie Maschinenschäden schnell und kostengünstig beheben und so Ausfallkosten reduzieren.

PRODUKTION

V-Coil-Hülsen sind hervorragende Gewinde mit einer viel höheren Festigkeit als normal hergestellte Gewinde. Aus diesem Grund werden V-Coil-Gewindeeinsätze häufig in der Elektronik-, Automobil-, Luft- und Raumfahrtindustrie und vielen anderen Branchen eingesetzt.

FUNKTIONSPRINZIP

V-Coil-Gewindeeinsätze werden aus hochwertigem Edelstahldraht (A2, AISI304) mit rautenförmigem Querschnitt hergestellt. Aus einem solchen Draht wird ein Einsatz mit dem Aussehen und den Eigenschaften einer Feder gerollt. Beim Einschrauben eines Einsatzes in eine Gewindebohrung mit kleinerem Durchmesser wird dieser zusammengedrückt und sitzt dank seiner Elastizität fest in der Bohrung. Gewindeeinsätze haben einen größeren Durchmesser als ein normales Gewinde und daher werden die Belastungen auf eine größere Fläche verteilt, auch die Lastverteilung auf die nachfolgenden Federwindungen ist gleichmäßiger als bei einem normalen Gewinde. Dadurch ist die Fadenfestigkeit bei V-Coil-Hülsen deutlich höher als bei einem normalen Faden.



Hergestellt in der P.R.C.
Importeur: F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**ΣΕΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΣΠΕΙΡΩΜΑΤΩΝ M5-M12, 131 ΤΕΜ.
G02790**



Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Είναι ευθύνη του χρήστη να εξοικειωθεί με όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που μπορεί να προκύψουν κατά τη λειτουργία της συσκευής.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Διατηρήστε τη συσκευή σας σε καλή κατάσταση. Μην εργάζεστε ποτέ με κατεστραμμένη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά
- Δεν πρέπει να επιτρέπονται παιδιά και μη εκπαιδευμένα άτομα κοντά στον χώρο εργασίας.
- Να διατηρείτε πάντα τον χώρο εργασίας σας καθαρό
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να φωτίζεται επαρκώς
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την εργασία για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένα άτομα.
- Απαγορεύεται η χρήση του σετ από άτομα που βρίσκονται υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων που προκαλούν μεθυστικές επιδράσεις.
- Μετά τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να καθαρίζεται σωστά και να φυλάσσεται σε ξηρό, δροσερό και ασφαλές για παιδιά μέρος.
- Να διαβάσετε και να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις στο εγχειρίδιο.

Τα μανίκια V-coil σάς επιτρέπουν να επισκευάζετε γρήγορα και εύκολα τα κατεστραμμένα σπειρώματα ή να δημιουργείτε ένα νέο, ανθεκτικό σπείρωμα σε μέταλλα και τα κράματά τους, καθώς και σε σύνθετα υλικά χαμηλής αντοχής.

Πλεονεκτήματα των ενθέτων:

- Δημιουργεί ένα ισχυρό νήμα στα περισσότερα υλικά
- Αντοχή στη διάβρωση (κατασκευασμένο από ανοξείδωτο χάλυβα)
- Δυνατότητα αλλαγής του νήματος από μετρικό σε ίντσα και αντίστροφα
- Εναλλάξιμο με ένθετα άλλων κατασκευαστών.
- Μείωση της τριβής του σπειρώματος
- Ευρύ φάσμα θερμοκρασίας λειτουργίας

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Τα ένθετα χρησιμοποιούνται συνήθως για την επισκευή κατεστραμμένων σπειρωμάτων μπουζί σε κυλινδροκεφαλές κινητήρων καύσης και για πολλές άλλες εφαρμογές.

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ

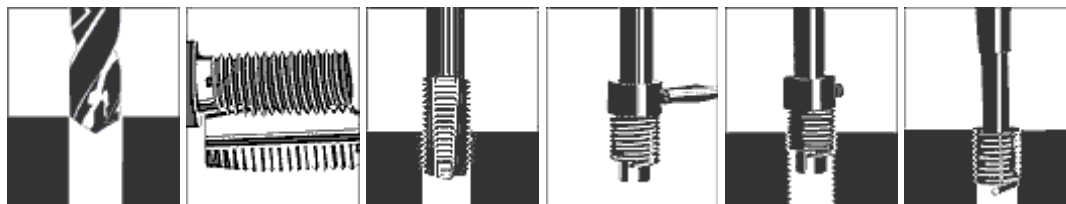
Το κιτ επισκευής σπειρώματος V-coil σάς επιτρέπει να επισκευάζετε γρήγορα και οικονομικά ζημιές στο μηχάνημα, μειώνοντας το κόστος διακοπής λειτουργίας.

ΠΑΡΑΓΩΓΗ

Τα μανίκια V-coil είναι ένα εξαιρετικό σπείρωμα με πολύ μεγαλύτερη αντοχή από ένα κανονικά κατασκευασμένο σπείρωμα. Χάρη σε αυτό, τα ένθετα με σπείρωμα V χρησιμοποιούνται ευρέως στην ηλεκτρονική, την αυτοκινητοβιομηχανία, την αεροδιαστημική και πολλές άλλες βιομηχανίες.

ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Τα ένθετα σπειρώματος V είναι κατασκευασμένα από σύρμα ανοξείδωτου χάλυβα υψηλής ποιότητας (A2, AISI304) με διατομή ρόμβου. Ένα ένθετο με την εμφάνιση και τις ιδιότητες ενός ελατηρίου τυλίγεται από ένα τέτοιο σύρμα. Όταν ένα ένθετο βιδώνεται σε μια οπή με σπείρωμα μικρότερης διαμέτρου, συμπιέζεται και, χάρη στην ελαστικότητά του, ασφαλίζεται σταθερά σε αυτήν την οπή. Τα ένθετα με σπείρωμα έχουν μεγαλύτερη διάμετρο από ένα κανονικό σπείρωμα και επομένως τα φορτία κατανέμονται σε μεγαλύτερη επιφάνεια, και η κατανομή φορτίου στα επόμενα πηνία ελατηρίου είναι επίσης πιο ομοιόμορφη από ό,τι σε ένα κανονικό σπείρωμα. Αυτό κάνει την αντοχή του σπειρώματος με μανίκια V-coil πολύ υψηλότερη από αυτή ενός κανονικού σπειρώματος.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

JUEGO DE REPARACIÓN DE ROSCAS M5–M12, 131 PCS G02790



Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez. Es responsabilidad del usuario familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, y comprender cualquier riesgo que pueda producirse al utilizar el aparato.

SEGURIDAD

- Mantenga su dispositivo en buenas condiciones. Nunca trabaje con un dispositivo dañado.
- Utilice siempre repuestos originales
- No se debe permitir que niños ni personas no capacitadas se acerquen al área de trabajo.
- Mantenga siempre limpia su área de trabajo
- El lugar de trabajo debe estar adecuadamente iluminado.
- Utilice el dispositivo únicamente para el trabajo para el que fue diseñado.
- El dispositivo sólo puede ser utilizado por personas capacitadas.
- Está prohibido el uso del set a personas bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos intoxicantes.
- Después de utilizar el dispositivo, deberá limpiarse adecuadamente y almacenarse en un lugar seco, fresco y a prueba de niños.
- Lea y siga siempre las instrucciones y advertencias del manual.

Los manguitos V-coil permiten reparar de forma rápida y sencilla roscas dañadas o crear una rosca nueva y duradera en metales y sus aleaciones, así como en materiales compuestos de baja resistencia.

Ventajas de los insertos:

- Crea un hilo fuerte en la mayoría de los materiales.
- Resistencia a la corrosión (fabricado en acero inoxidable)
- Posibilidad de cambiar la rosca de métrica a pulgadas y viceversa
- Intercambiable con insertos de otros fabricantes.
- Reducción de la fricción del hilo
- Amplio rango de temperatura de funcionamiento

REPARACIONES DE AUTOMÓVILES

Los insertos se utilizan comúnmente para reparar roscas de bujías dañadas en las culatas de cilindros de motores de combustión y para muchas otras aplicaciones.

PLANTAS DE REPARACIÓN

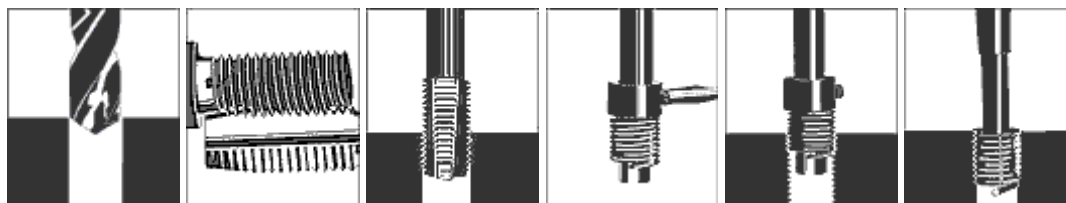
El kit de reparación de roscas V-coil le permite reparar de forma rápida y económica los daños de la máquina, reduciendo los costos de tiempo de inactividad.

PRODUCCIÓN

Las mangas V-coil son una rosca excelente con mucha mayor resistencia que una rosca hecha normalmente. Gracias a esto, los insertos roscados V-coil se utilizan ampliamente en la electrónica, la automoción, la industria aeroespacial y muchas otras industrias.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

Los insertos roscados en forma de V están hechos de alambre de acero inoxidable de alta calidad (A2, AISI304) con una sección transversal romboidal. A partir de dicho alambre se fabrica un inserto con el aspecto y las propiedades de un resorte. Cuando se enrosca un inserto en un orificio roscado de menor diámetro, éste se comprime y, gracias a su elasticidad, queda firmemente fijado en dicho orificio. Los insertos roscados tienen un diámetro mayor que una rosca normal y, por lo tanto, las cargas se distribuyen sobre una superficie más grande y la distribución de la carga en las espiras del resorte posteriores también es más uniforme que en una rosca normal. Esto hace que la resistencia de la rosca con manguitos en V sea mucho mayor que la de una rosca normal.



Fabricado en P.R.C.
Importador: F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

MODE D'EMPLOI

KIT DE RÉPARATION DE FILETAGES M5–M12, 131 PCS G02790



Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Il incombe à l'utilisateur de se familiariser avec toutes les instructions nécessaires pour une utilisation et un fonctionnement sûrs, et de comprendre les risques éventuels liés à l'utilisation de l'appareil.

SÉCURITÉ

- Gardez votre appareil en bon état. Ne travaillez jamais avec un appareil endommagé.
- Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine
- Les enfants et les personnes non formées ne doivent pas être autorisés à proximité de la zone de travail.
- Gardez toujours votre espace de travail propre
- Le lieu de travail doit être suffisamment éclairé
- Utilisez l'appareil uniquement pour le travail pour lequel il a été conçu.
- L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes formées.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil par des personnes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments intoxicants.
- Après utilisation de l'appareil, il doit être nettoyé correctement et stocké dans un endroit sec, frais et à l'abri des enfants.
- Lisez et suivez toujours les instructions et les avertissements du manuel.

Les manchons en V vous permettent de réparer rapidement et facilement les filetages endommagés ou de créer un nouveau filetage durable dans les métaux et leurs alliages ainsi que dans les matériaux composites à faible résistance.

Avantages des inserts :

- Crée un fil solide dans la plupart des matériaux
- Résistance à la corrosion (en acier inoxydable)
- Possibilité de changer le filetage du métrique au pouce et vice versa
- Interchangeable avec les inserts d'autres fabricants.
- Réduire la friction du fil
- Large plage de températures de fonctionnement

RÉPARATIONS AUTOMOBILES

Les inserts sont couramment utilisés pour réparer les filetages de bougies d'allumage endommagés dans les culasses de moteurs à combustion et pour de nombreuses autres applications.

USINES DE RÉPARATION

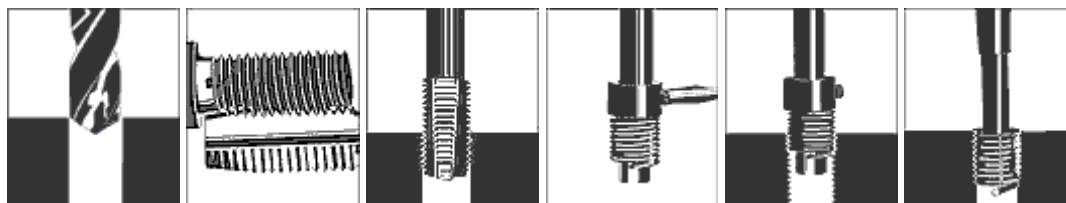
Le kit de réparation de filetage V-coil vous permet de réparer rapidement et à moindre coût les dommages causés à la machine, réduisant ainsi les coûts d'arrêt.

PRODUCTION

Les manchons en V sont un excellent filetage avec une résistance bien supérieure à celle d'un filetage normalement fabriqué. Grâce à cela, les inserts filetés V-coil sont largement utilisés dans l'électronique, l'automobile, l'aérospatiale et de nombreuses autres industries.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Les inserts filetés V-coil sont fabriqués à partir de fil d'acier inoxydable de haute qualité (A2, AISI304) avec une section transversale en losange. À partir d'un tel fil, on réalise un insert ayant l'apparence et les propriétés d'un ressort. Lorsqu'un insert est vissé dans un trou fileté de diamètre plus petit, il est comprimé et, grâce à son élasticité, il est fermement fixé dans ce trou. Les inserts filetés ont un diamètre plus grand qu'un filetage normal et par conséquent les charges sont réparties sur une plus grande surface, et la répartition de la charge sur les spires de ressort suivantes est également plus uniforme que dans un filetage normal. Cela rend la résistance du filetage avec des manchons en V bien supérieure à celle d'un filetage normal.



Fabriqué en P.R.C.
Importateur : F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MENETJAVÍTÓ KÉSZLET M5–M12, 131 DB G02790



Kérjük, hogy a készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. A felhasználó felelőssége, hogy megismerje a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez szükséges összes utasítást, és megértse a készülék üzemeltetése során esetlegesen felmerülő kockázatokat.

BIZTONSÁG

- Tartsa a készüléket jó állapotban. Soha ne dolgozzon sérült készülékkel.
- Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon
- Gyermekek és képzetlen személyek nem tartózkodhatnak a munkaterület közelében
- A munkaterületet mindig tartsa tisztán
- A munkaterületet megfelelően meg kell világítani
- A szerszámot csak a rendeltetésszerű munkavégzéshez használja
- A szerszámot csak képzett személyek használhatják
- A szerszámot nem használhatják olyan személyek, akik kábítószer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt állnak
- Használat után a szerszámot megfelelően meg kell tisztítani, és száraz, hűvös és gyermekbiztos helyen kell tárolni
- Mindig olvassa el és tartsa be a használati útmutatóban található utasításokat és figyelmeztetéseket.

A V-tekerceses betétekkel gyorsan és egyszerűen javíthatja a sérült meneteket, vagy új, erős meneteket hozhat létre fémekben és ötvözetekben, valamint alacsony szilárdságú kompozit anyagokban.

A betétek előnyei:

- Erős menetet hoz létre a legtöbb anyagban
- Korrózióálló (rozsdamentes acélból készülnek)
- Lehetőség a menetek metrikusról hüvelykesre és fordítva
- Cserélhetőség más gyártók betéteivel.
- Csökkenti a menet súrlódását
- Széles üzemi hőmérséklet-tartomány

MOTORVILLAMOS JAVÍTÁSOK

A betéteket általában a belsőégésű motorok fejében lévő sérült gyújtógyertya menetek javítására és számos más alkalmazáshoz használják.

JAVÍTÁSI FELSZERELÉSEK

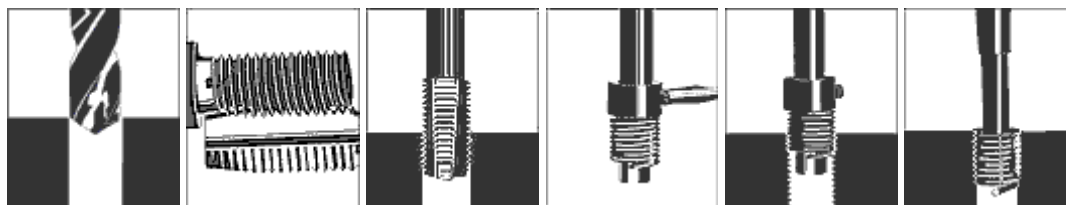
A V-tekerceses menetjavító készlet lehetővé teszi a gépek sérüléseinek gyors és olcsó javítását, csökkentve az állásidő költségeit.

TERMELÉS

A V-tekerceses menetes betétek kiváló menetek, amelyek a normál módon készült meneteknél lényegesen nagyobb szilárdsággal rendelkeznek. Ennek köszönhetően a V-coil menetes betéteket széles körben használják az elektronikai, az autóipari, a repülőgépipari és számos más iparágban.

A MŰKÖDÉS ELVE

A V-tekerceses menetes betétek kiváló minőségű, gyémánt keresztmetszetű rozsdamentes acélhuzalból (A2, AISI304) készülnek. Ilyen huzalból tekerceslik fel a rugó megjelenésével és tulajdonságaival rendelkező betétet. Amikor a betétet egy kisebb átmérőjű menetes furatba csavarjuk, összenyomódik, így rugalmasságának köszönhetően szilárdan rögzül a furatban. A menetes betétek átmérője nagyobb, mint egy normál meneté, ezért a terhelések nagyobb területen oszlanak el, és a terhelések eloszlása a későbbi rugóspirálok is egyenletesebb, mint egy normál menetben. Ennek eredményeként a V-tekercesekkel ellátott menet szilárdsága lényegesen nagyobb, mint egy normál meneté.



Gyártva a P.R.C.-ben
Importőr: F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

MANUALE D'USO

KIT RIPARAZIONE FILETTATURE M5–M12, 131 PZ G02790



Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. È responsabilità dell'utente familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che possono verificarsi durante l'utilizzo dell'apparecchio.

SICUREZZA

- Mantenere l'apparecchio in buone condizioni. Non lavorare mai con un apparecchio danneggiato.
- Utilizzare sempre ricambi originali
- I bambini e le persone non addestrate non devono trovarsi nelle vicinanze dell'area di lavoro
- Mantenere sempre pulita l'area di lavoro
- L'area di lavoro deve essere adeguatamente illuminata
- Utilizzare l'utensile solo per i lavori per i quali è previsto
- L'utensile deve essere utilizzato solo da persone addestrate
- L'utensile non deve essere utilizzato da persone sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci stupefacenti
- Dopo l'uso, l'utensile deve essere adeguatamente pulito e conservato in un luogo asciutto, fresco e al riparo dai bambini
- Leggere e seguire sempre le istruzioni e le avvertenze contenute nel manuale.

Gli inserti V-coil consentono di riparare in modo rapido e semplice le filettature danneggiate o di creare nuove filettature resistenti nei metalli e nelle loro leghe e nei materiali compositi a bassa resistenza.

Vantaggi degli inserti:

- Creano una filettatura robusta nella maggior parte dei materiali
- Resistenti alla corrosione (sono realizzati in acciaio inox)
- Possibilità di cambiare la filettatura da metrica a pollici e viceversa
- Intercambiabilità con inserti di altri produttori.
- Riduce l'attrito della filettatura
- Ampia gamma di temperature di esercizio

RIPARAZIONE DEI VEICOLI

Gli inserti sono comunemente utilizzati per riparare le filettature danneggiate delle candele di accensione nelle teste dei motori a combustione interna e per molte altre applicazioni.

RIPARAZIONE

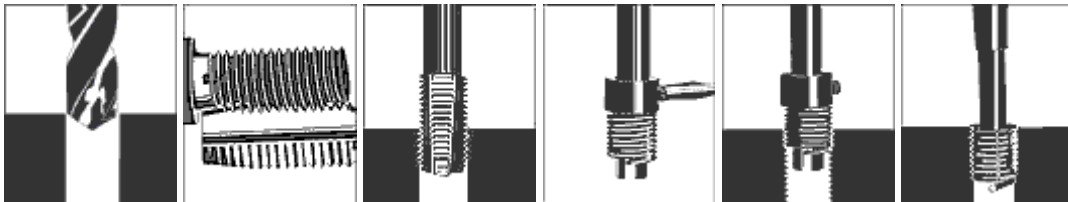
Il kit di riparazione della filettatura V-coil consente di riparare i danni ai macchinari in modo rapido ed economico, riducendo i costi di fermo macchina.

PRODUZIONE

Gli inserti di filettatura V-coil sono una filettatura eccellente, con una resistenza significativamente maggiore rispetto alle filettature realizzate normalmente. Questo fa sì che gli inserti di filettatura V-coil siano ampiamente utilizzati nei settori elettronico, automobilistico, aerospaziale e in molti altri settori.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Gli inserti per filettatura V-coil sono realizzati in filo di acciaio inossidabile di alta qualità (A2, AISI304) con sezione trasversale a diamante. Da questo filo viene avvolto un inserto con l'aspetto e le proprietà di una molla. Quando l'inserto viene avvitato in un foro filettato di diametro inferiore, viene compresso in modo che, grazie alla sua elasticità, si fissi saldamente nel foro. Gli inserti filettati hanno un diametro maggiore rispetto a una filettatura normale e quindi i carichi sono distribuiti su un'area più ampia, inoltre la distribuzione dei carichi sulle spire successive della molla è più uniforme rispetto a una filettatura normale. Di conseguenza, la resistenza di una filettatura con spire a V è notevolmente superiore a quella di una filettatura normale.



Prodotto in P.R.C.
Importatore: F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

SRIEGIŲ REMONTO RINKINYS M5–M12, 131 VNT. G02790



Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Naudotojas privalo susipažinti su visomis instrukcijomis, reikalingomis saugiam prietaiso naudojimui ir eksploatavimui, ir suprasti visus pavojus, kurie gali kilti eksploatuojant prietaisą.

SAUGUMAS

- Laikykitės prietaisų geros būklės. Niekada nedirbkite su pažeistu prietaisu.
- Visada naudokite originalias atsargines dalis
- Netoli darbo vietos neturi būti vaikų ir neapmokytų asmenų
- Visada palaikykitės švarą
- Darbo vieta turi būti tinkamai apšviesta
- Naudokite įrankį tik tiems darbams, kuriems jis skirtas
- Įrankiu turi naudotis tik apmokyti asmenys
- Įrankiu neturi naudotis asmenys, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar narkotinių medžiagų
- Po naudojimo įrankį reikia tinkamai išvalyti ir laikyti sausoje, vėsioje ir nuo vaikų apsaugotoje vietoje
- Visada perskaitykite ir laikykitės instrukcijoje pateiktų nurodymų ir įspėjimų.

V formos ritės įdėklai leidžia greitai ir lengvai taisyti pažeistus sriegius arba sukurti naujus stiprius sriegius metaluose ir jų lydiniuose bei mažo stiprumo kompozitiniuose medžiagose.

Įdėklų privalumai:

- Sukurti stiprų sriegį daugumoje medžiagų
- Atsparūs korozijai (jie pagaminti iš nerūdijančio plieno)
- Galimybė keisti sriegį iš metrinio į colinį ir atvirkščiai
- Keičiamumas su kitų gamintojų įdėklais.
- Sumažina sriegio trintį
- Platus darbinės temperatūros diapazonas

MOTORINIŲ VEIKLŲ REMONTAS

Įdėklai paprastai naudojami pažeistiems uždegimo žvakių sriegiams vidaus degimo variklių galvutėse taisyti ir daugeliu kitų atvejų.

REMONTO PRIEMONĖS

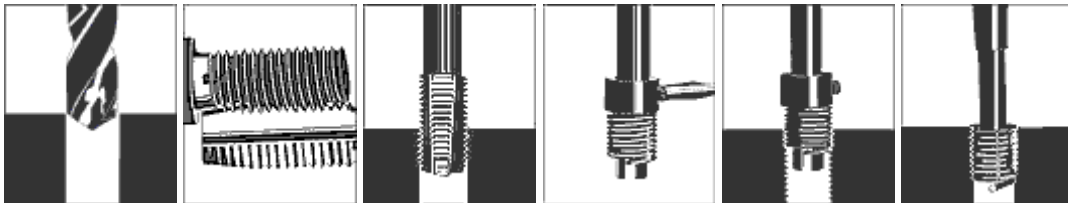
V formos ritės sriegių taisymo rinkinys leidžia greitai ir pigiai sutaisyti mašinų pažeidimus, todėl sumažėja prastovų sąnaudos.

PRODUKCIJA

V formos ritės sriegio įdėklai yra puikus sriegis, pasižymintis gerokai didesniu tvirtumu nei įprastai gaminami sriegiai. Dėl to V-ritės sriegio įvorės plačiai naudojamos elektronikos, automobilių, aviacijos, kosmoso ir daugelyje kitų pramonės šakų.

VEIKLOS PRINCIPAS

V formos ritės sriegio įdėklai gaminami iš aukštos kokybės nerūdijančio plieno vielos (A2, AISI304) su deimantiniu skerspjuviu. Iš tokios vielos vyniojamas spyruoklės išvaizdos ir savybių turintis įdėklas. Kai įdėklas įsukamas į mažesnio skersmens srieginę skylę, jis suspaudžiamas taip, kad dėl savo elastingumo tvirtai įsitvirtintų šioje skylėje. Srieginiai įdėklai yra didesnio skersmens nei įprastas sriegis, todėl apkrovos pasiskirsto didesniame plote, taip pat apkrovos ant vėlesnių spyruoklės vijų pasiskirsto tolygiau nei įprastai pagamintame sriegyje. Dėl to sriegio su V formos ritėmis stiprumas yra gerokai didesnis nei įprasto sriegio.



Pagaminta P.R.C.
Importuotojas: F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

VĪTŅU REMONTA KOMPLEKTS M5–M12, 131 GAB. G02790



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šos norādījumus. Lietotājs ir atbildīgs par to, lai iepazītos ar visām drošai lietošanai un darbībai nepieciešamajām instrukcijām un izprastu visus riskus, kas var rasties, lietojot ierīci.

SAFETY

- Uzturiet ierīci labā stāvoklī. Nekad nestrādājiet ar bojātu ierīci.
- Vienmēr izmantojiet oriģinālās rezerves daļas
- Darba zonas tuvumā nedrīkst atrasties bērni un neapmācītas personas
- Darba zonu vienmēr uzturiet tīru
- Darba zonai jābūt pietiekami apgaismotai
- Darbarīku izmantojiet tikai tiem darbiem, kuriem tas ir paredzēts
- Darbarīku drīkst lietot tikai apmācītas personas
- Darbarīku nedrīkst lietot personas, kas atrodas narkotisko vielu, alkohola vai narkotisko medikamentu ietekmē
- Pēc lietošanas darbarīks pienācīgi jāiztīra un jāglabā sausā, vēsā un bērniem drošā vietā
- Vienmēr izlasiet un ievērojiet instrukcijā sniegtos norādījumus un brīdinājumus.

V-veida spirāles ieliktni ļauj ātri un viegli labot bojātas vītņes vai izveidot jaunas spēcīgas vītņes metālos un to sakausējumos, kā arī zemas stiprības kompozītmateriālos.

Ieliktnu priekšrocības:

- Izveidojiet stipru vītņi vairumā materiālu
- Izturīgi pret koroziju (tie ir izgatavoti no nerūsējošā tērauda)
- Iespēja mainīt vītņi no metriskās uz collu un otrādi
- Savietojamība ar citu ražotāju ieliktniem.
- Samazina vītņes berzi
- Plašs darba temperatūras diapazons

MOTORVOZĪĻU REMONTS

Ieliktnus parasti izmanto, lai labotu bojātu aizdedzes sveces vītņu vītņes iekšdedzes dzinēju galviņās, kā arī daudzos citos nolūkos.

REMONTA IEKĀRTAS

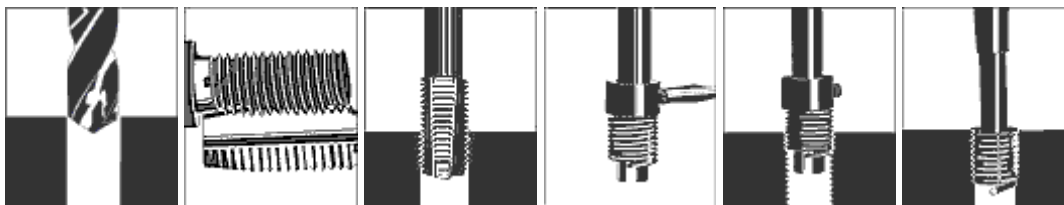
V-veida vītņu vītņu remonta komplekts ļauj ātri un lēti labot mašīnu bojājumus, samazinot dīkstāves izmaksas.

PRODUKCIJA

V-veida vītņu vītņu ieliktni ir izcila vītne ar ievērojami lielāku stiprību nekā parasti izgatavotās vītņes. Tāpēc V-veida vītņu vītņu ieliktni tiek plaši izmantoti elektronikā, automobiļu rūpniecībā, aviācijā un daudzās citās nozarēs.

DARBĪBAS PRINCIPS

V-spraugas vītņu ieliktni ir izgatavoti no augstas kvalitātes nerūsējošā tērauda stieples (A2, AISI304) ar rombveida šķērssgriezumu. No šādas stieples tiek uztīts ieliktnis ar atsperes izskatu un īpašībām. Kad ieliktnis tiek ieskrūvēts vītņotā caurumā ar mazāku diametru, tas tiek saspīests tā, ka, pateicoties tā elastībai, tas stingri nostiprinās šajā caurumā. Vītņotiem ieliktniem ir lielāks diametrs nekā parastai vītnei, un tāpēc slodzes sadalās lielākā laukumā, arī slodžu sadalījums uz nākamajām atsperes spirālēm ir vienmērīgāks nekā parastā vītņē. Rezultātā vītņes ar V veida spirālēm izturība ir ievērojami lielāka nekā parastai vītnei.



Ražots P.R.C.
Importētājs: F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

GEBRUIKSAANWIJZING

DRAADREPARATIESET M5–M12, 131 ST. G02790



Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich vertrouwd te maken met alle instructies die nodig zijn voor een veilig gebruik en bediening, en om eventuele risico's te begrijpen die zich kunnen voordoen bij het bedienen van het apparaat.

VEILIGHEID

- Houd het apparaat in goede staat. Werk nooit met een beschadigd apparaat.
- Gebruik altijd originele reserveonderdelen
- Kinderen en ongetrainde personen mogen niet in de buurt van het werkgebied komen
- Houd het werkgebied altijd schoon
- Het werkgebied moet voldoende verlicht zijn
- Gebruik het apparaat alleen voor het werk waarvoor het bedoeld is
- Alleen getrainde personen mogen het apparaat gebruiken
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen onder invloed van drugs, alcohol of verdovende middelen
- Na gebruik moet het apparaat goed worden gereinigd en op een droge, koele en kindveilige plaats worden opgeborgen
- Lees altijd de instructies en waarschuwingen in de handleiding en volg ze op.

Met V-coil inzetstukken kunt u snel en eenvoudig beschadigde draden repareren of nieuwe sterke draden maken in metalen en hun legeringen en composietmaterialen met lage sterkte.

Voordelen van inzetstukken:

- Maak een sterke schroefdraad in de meeste materialen
- Corrosiebestendig (ze zijn gemaakt van roestvrij staal)
- Mogelijkheid om schroefdraad te wisselen van metrisch naar inch en omgekeerd
- Uitwisselbaarheid met inzetstukken van andere fabrikanten.
- Vermindert draadwrijving
- Breed bedrijfstemperatuurbereik

MOTORVOERTUIGREPARATIES

Inzetstukken worden vaak gebruikt om beschadigde bougie-schroefdraad te repareren in de kop van verbrandingsmotoren en voor vele andere toepassingen.

REMIEDIATIEFACILITEITEN

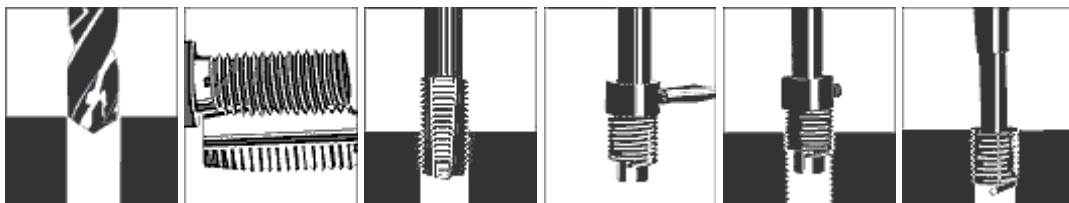
Met de V-coil draadreparatieset kan schade aan machines snel en goedkoop worden gerepareerd, waardoor de kosten van stilstand worden beperkt.

PRODUCTIE

V-spoeldraadinzetstukken zijn een uitstekende schroefdraad met een aanzienlijk grotere sterkte dan normaal gemaakte schroefdraad. Hierdoor worden V-coil draadbussen veel gebruikt in de elektronica, auto-industrie, ruimtevaart en vele andere industrieën.

WERKINGSPRINCIPE

V-coil draadbussen zijn gemaakt van roestvrij staal van hoge kwaliteit (A2, AISI304) met een ruitvormige dwarsdoorsnede. Uit deze draad wordt een insert gewikkeld met het uiterlijk en de eigenschappen van een veer. Wanneer het inzetstuk in een draadgat met een kleinere diameter wordt geschroefd, wordt het samengedrukt zodat het dankzij zijn elasticiteit stevig in dit gat vastzit. Inzetstukken met schroefdraad hebben een grotere diameter dan een normale schroefdraad en daarom worden de belastingen over een groter gebied verdeeld, ook is de verdeling van de belastingen op de volgende veerwindingen gelijkmatiger dan in een normaal gemaakte schroefdraad. Hierdoor is de sterkte van een schroefdraad met V-spoelen aanzienlijk hoger dan die van een normale schroefdraad.



Gefabriceerd in P.R.C.
Importeur: F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

MANUAL DE INSTRUÇÕES

KIT DE REPARAÇÃO DE ROSCAS M5–M12, 131 PEÇAS G02790



Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. É da responsabilidade do utilizador familiarizar-se com todas as instruções necessárias para uma utilização e um funcionamento seguros e compreender os riscos que podem ocorrer durante o funcionamento do aparelho.

SEGURANÇA

- Manter o aparelho em bom estado. Nunca trabalhar com um aparelho danificado.
- Utilize sempre peças sobressalentes originais
- As crianças e pessoas sem formação não devem ser permitidas nas proximidades da área de trabalho
- Mantenha sempre a área de trabalho limpa
- A área de trabalho deve ser adequadamente iluminada
- Utilize a ferramenta apenas para o trabalho a que se destina
- A ferramenta só deve ser utilizada por pessoas com formação
- A ferramenta não deve ser utilizada por pessoas sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos estupefacientes
- Após a utilização, a ferramenta deve ser devidamente limpa e armazenada num local seco, fresco e seguro para crianças
- Leia e siga sempre as instruções e avisos do manual

As pastilhas V-coil permitem reparar rápida e facilmente roscas danificadas ou criar novas roscas fortes em metais e suas ligas e materiais compósitos de baixa resistência.

Vantagens das pastilhas:

- Criam uma rosca forte na maioria dos materiais
- Resistentes à corrosão (são feitas de aço inoxidável)
- Possibilidade de mudar as roscas de métricas para polegadas e vice-versa
- Intercambiabilidade com pastilhas de outros fabricantes.
- Reduzem a fricção da rosca
- Ampla gama de temperaturas de funcionamento

REPARAÇÃO DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS

As pastilhas são normalmente utilizadas para reparar roscas de velas de ignição danificadas nas cabeças dos motores de combustão interna e para muitas outras aplicações.

INSTALAÇÕES DE REPARAÇÃO

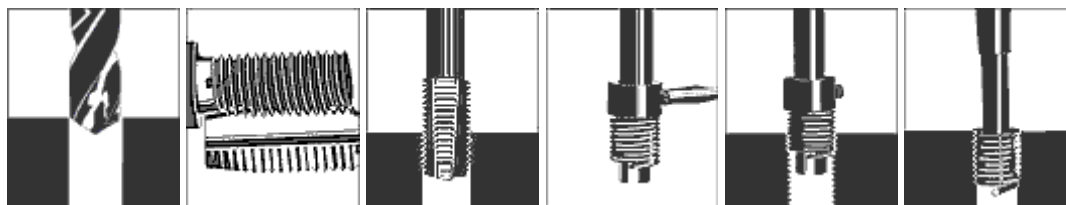
O kit de reparação de roscas V-coil permite reparar danos em máquinas de forma rápida e económica, reduzindo os custos de inatividade.

PRODUÇÃO

Os insertos roscados V-coil são uma excelente rosca com uma resistência significativamente superior à das roscas normais. Isto faz com que as inserções de rosca em V sejam amplamente utilizadas na eletrónica, automóvel, aeroespacial e em muitas outras indústrias.

PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO

As inserções roscadas em V são feitas de fio de aço inoxidável de alta qualidade (A2, AISI304) com uma secção transversal de diamante. A partir deste fio, é enrolada uma pastilha com o aspeto e as propriedades de uma mola. Quando o inserto é aparafusado num orifício roscado com um diâmetro mais pequeno, é comprimido de modo a que, graças à sua elasticidade, fique firmemente fixado nesse orifício. Os insertos roscados têm um diâmetro maior do que uma rosca normal e, por conseguinte, as cargas são distribuídas por uma área maior, sendo também a distribuição das cargas nas bobinas subsequentes da mola mais uniforme do que numa rosca normal. Como resultado, a resistência de uma rosca com espirais em V é significativamente mais elevada do que a de uma rosca normal.



Fabricado na P.R.C.
Importador: F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

MANUAL DE UTILIZARE

SET PENTRU REPARAREA FILETELOR M5–M12, 131 PIES G02790



Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Este responsabilitatea utilizatorului să se familiarizeze cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și funcționarea în condiții de siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării aparatului.

SIGURANȚĂ

- Păstrați aparatul în stare bună. Nu lucrați niciodată cu un aparat deteriorat.
- Utilizați întotdeauna piese de schimb originale
- Copiii și persoanele neinstruite nu trebuie lăsate în apropierea zonei de lucru
- Păstrați întotdeauna zona de lucru curată
- Zona de lucru trebuie să fie iluminată corespunzător
- Utilizați unealta numai pentru lucrările pentru care este destinată
- Numai persoanele instruite trebuie să utilizeze unealta
- Unealta nu trebuie utilizată de persoane aflate sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor narcotice
- După utilizare, unealta trebuie curățată corespunzător și depozitată într-un loc uscat, răcoros și la adăpost de copii
- Citiți și respectați întotdeauna instrucțiunile și avertismentele din manual

Insertiile V-coil vă permit să reparați rapid și ușor filetele deteriorate sau să creați noi filete rezistente în metale și aliajele acestora și în materiale compozite cu rezistență redusă.

Avantajele insertiilor:

- Creați un filet puternic în majoritatea materialelor
- Rezistente la coroziune (sunt fabricate din oțel inoxidabil)
- Posibilitatea de a schimba filetele din sistem metric în inch și viceversa
- Interschimbabilitate cu insertii de la alți producători.
- Reduce frecarea filetului
- Interval larg de temperatură de funcționare

REPARAȚII AUTOVEHICULE

Insertiile sunt utilizate în mod obișnuit pentru repararea filetelor deteriorate ale bujiilor în capetele motoarelor cu ardere internă și pentru multe alte aplicații.

FACILITĂȚI DE REMEDIERARE

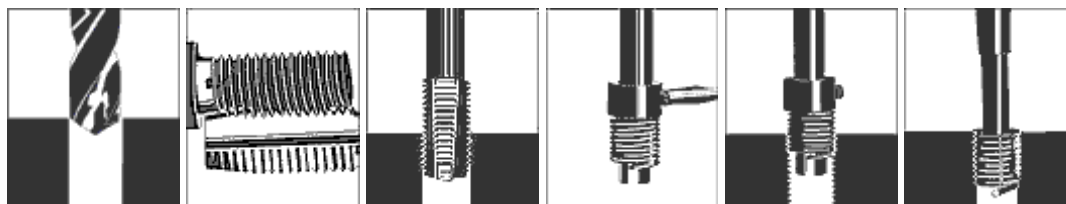
Trusa de reparare a filetelor cu bobină în V permite repararea rapidă și ieftină a deteriorării utilajelor, reducând astfel costurile de inactivitate.

PRODUCȚIE

Insertiile de filet V-coil sunt un filet excelent, cu o rezistență semnificativ mai mare decât a filetelor realizate în mod normal. Acest lucru face ca bușele cu filet V-coil să fie utilizate pe scară largă în industria electronică, auto, aerospațială și multe alte industrii.

PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

Insertiile de filet V-coil sunt fabricate din sârmă de oțel inoxidabil de înaltă calitate (A2, AISI304) cu secțiune transversală diamantată. O insertie cu aspectul și proprietățile unui arc este înfășurată dintr-un astfel de fir. Atunci când insertia este înșurubată într-o gaură filetată cu un diametru mai mic, aceasta este comprimată astfel încât, datorită elasticității sale, este fixată ferm în această gaură. Insertiile filetate au un diametru mai mare decât un filet normal și, prin urmare, sarcinile sunt distribuite pe o suprafață mai mare, de asemenea, distribuirea sarcinilor pe bobinele de arc ulterioare este mai uniformă decât într-un filet realizat în mod normal. Ca urmare, rezistența unui filet cu bobine în V este semnificativ mai mare decât cea a unui filet normal.



Fabricat în P.R.C.
Importator: F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

НАБОР ДЛЯ РЕМОНТА РЕЗЬБЫ М5–М12, 131 ЭЛ.

G02790



Перед первым использованием прибора внимательно прочтите данную инструкцию. Пользователь обязан ознакомиться со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и эксплуатации, а также понять все риски, которые могут возникнуть при работе с прибором.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Содержите прибор в хорошем состоянии. Никогда не работайте с поврежденным прибором.
- Всегда используйте оригинальные запасные части
- Дети и необученные люди не должны находиться вблизи рабочей зоны
- Всегда содержите рабочую зону в чистоте
- Рабочая зона должна быть достаточно освещена
- Используйте инструмент только для тех работ, для которых он предназначен
- Только обученные люди должны использовать инструмент
- Инструмент не должен использоваться лицами, находящимися под воздействием наркотиков, алкоголя или наркотических средств
- После использования инструмент должен быть надлежащим образом очищен и храниться в сухом, прохладном и защищенном от детей месте
- Всегда читайте и соблюдайте инструкции и предупреждения, содержащиеся в руководстве.

Вставки с V-образной спиралью позволяют быстро и легко восстановить поврежденную резьбу или создать новую прочную резьбу в металлах и их сплавах и низкопрочных композитных материалах.

Преимущества вставок:

- Создание прочной резьбы в большинстве материалов
- Коррозионная стойкость (они изготовлены из нержавеющей стали)
- Возможность изменения резьбы с метрической на дюймовую и наоборот
- Взаимозаменяемость со вставками других производителей.
- Уменьшают трение в резьбе
- Широкий диапазон рабочих температур

РЕМОНТ АВТОМОБИЛЕЙ

Вставки широко используются для восстановления поврежденной резьбы свечей зажигания в головках двигателей внутреннего сгорания и для многих других целей.

РЕМОНТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

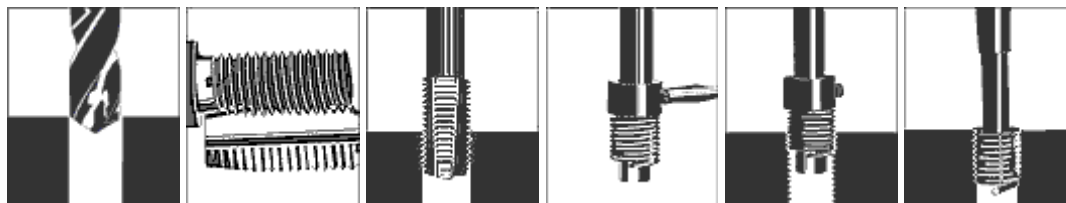
Набор для ремонта резьбы с V-образной спиралью позволяет быстро и дешево устранить повреждения оборудования, сократив затраты на простой.

ПРОДУКЦИЯ

Резьбовые вставки с V-образной спиралью - это превосходная резьба, обладающая значительно большей прочностью, чем обычные резьбы. Благодаря этому резьбовые вставки с V-образной спиралью широко используются в электронной, автомобильной, аэрокосмической и многих других отраслях промышленности.

ПРИНЦИП РАБОТЫ

Резьбовые вставки с V-образной спиралью изготавливаются из высококачественной проволоки из нержавеющей стали (A2, AISI304) с алмазным сечением. Из такой проволоки наматывается вставка с внешним видом и свойствами пружины. Когда вставка вкручивается в резьбовое отверстие меньшего диаметра, она сжимается и благодаря своей упругости прочно фиксируется в этом отверстии. Резьбовые вставки имеют больший диаметр, чем обычная резьба, поэтому нагрузка распределяется по большей площади, а также распределение нагрузки на последующие витки пружины происходит более равномерно, чем при обычной резьбе. В результате прочность резьбы с V-образными катушками значительно выше, чем у обычной резьбы.



Произведено в КНР
Импортер: F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

NÁVOD NA OBSLUHU

SÚPRAVA NA OPRAVU ZÁVITOV M5–M12, 131 KS G02790



Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tieto pokyny. Používateľ je povinný oboznámiť sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopiť všetky riziká, ktoré môžu pri prevádzke spotrebiča nastať.

BEZPEČNOSŤ

- Udržujte spotrebič v dobrom stave. Nikdy nepracujte s poškodeným spotrebičom.
- Vždy používajte originálne náhradné diely
- Do blízkosti pracovného priestoru by sa nemali pohybovať deti a nezaškolené osoby
- Pracovný priestor vždy udržiavajte v čistote
- Pracovný priestor by mal byť dostatočne osvetlený
- Náradie používajte len na práce, na ktoré je určené
- Náradie môžu používať len zaškolené osoby
- Náradie nesmú používať osoby pod vplyvom drog, alkoholu alebo omamných látok
- Po použití sa musí náradie riadne vyčistiť a uskladniť na suchom, chladnom a pred deťmi chránenom mieste
- Vždy si prečítajte a dodržiavajte pokyny a upozornenia uvedené v návode na obsluhu.

V-cievkové vložky umožňujú rýchlo a jednoducho opraviť poškodené závitý alebo vytvoriť nové silné závitý v kovoch a ich zliatinách a kompozitných materiáloch s nízkou pevnosťou.

Výhody vložiek:

- Vytvorenie silného závitý vo väčšine materiálov
- Odolnosť voči korózii (sú vyrobené z nehrdzavejúcej ocele)
- Možnosť zmeny závitý z metrického na palcový a naopak
- Zameniteľnosť s vložkami od iných výrobcov.
- Znižuje trenie závitý
- Široký rozsah pracovných teplôt

OPRAVY MOTOROVÝCH VOZIDIEL

Vložky sa bežne používajú na opravu poškodených závitov zapalovacích sviečok v hlavách spaľovacích motorov a na mnohé ďalšie aplikácie.

PRÍSLUŠENSTVO PRE OPRAVY

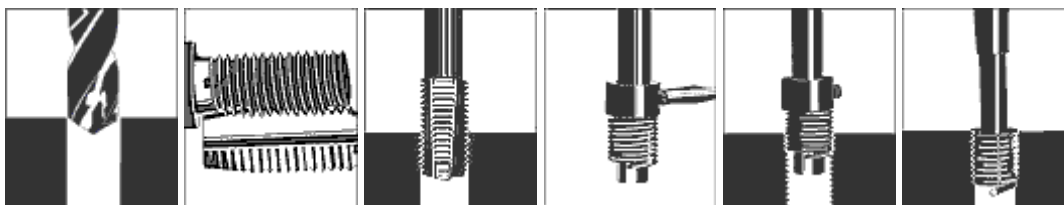
Súprava na opravu závitý V-cievky umožňuje rýchlo a lacno opraviť poškodenie strojov, čím sa znižujú náklady na prestoje.

VÝROBA

V-vinuté závitové vložky sú vynikajúcim závitom s výrazne vyššou pevnosťou ako bežne vyrábané závitý. Vďaka tomu sa závitové vložky V-coil široko používajú v elektronike, automobilovom a leteckom priemysle a v mnohých ďalších odvetviach.

PRINCÍP FUNGOVANIA

V-coil závitové vložky sú vyrobené z vysokokvalitného drôtu z nehrdzavejúcej ocele (A2, AISI304) s diamantovým prierezom. Z takéhoto drôtu sa navinie vložka so zvláštnou a vlastnosťami pružiny. Keď sa vložka zaskrutkuje do závitového otvoru s menším priemerom, stlačí sa tak, že vďaka svojej pružnosti je v tomto otvore pevne fixovaná. Závitové vložky majú väčší priemer ako bežný závit, a preto sa zaťaženie rozloží na väčšiu plochu, tiež rozloženie zaťaženia na následné závitý pružiny je rovnomernejšie ako pri bežne vyrobenom závití. V dôsledku toho je pevnosť závitý s V-zvitkami výrazne vyššia ako pevnosť normálneho závitý.



Vyrobéné v P.R.C.

Dovozca: F.H. GEKO

Kietlin ul. Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

НАБІР ДЛЯ РЕМОНТУ РІЗЬБИ M5–M12, 131 ЕЛ.

G02790



Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед першим використанням приладу.
Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час роботи з приладом.

БЕЗПЕКА

- Підтримуйте прилад у належному стані. Ніколи не працюйте з пошкодженим приладом.
- Завжди використовуйте оригінальні запасні частини
- Не дозволяйте дітям і непередбаченим особам перебувати поблизу робочої зони
- Завжди тримайте робочу зону в чистоті
- Робоча зона повинна бути достатньо освітлена
- Використовуйте інструмент тільки для роботи, для якої він призначений
- Інструмент повинні використовувати тільки навчені особи
- Інструмент не повинен використовуватися особами під впливом наркотиків, алкоголю або наркотичних препаратів
- Після використання інструмент повинен бути належним чином очищений і зберігатися в сухому, прохолодному і недоступному для дітей місці
- Завжди читайте і дотримуйтесь інструкцій і попереджень, наведених в керівництві

V-подібні пластини дозволяють швидко і легко відновити пошкоджену різьбу або створити нову міцну різьбу в металах і їх сплавах, а також низькоміцних композитних матеріалах.

Переваги пластин:

- Створюють міцну різьбу в більшості матеріалів
- Стійкі до корозії (виготовлені з нержавіючої сталі)
- Можливість зміни різьби з метричної на дюймову і навпаки
- Взаємозамінність з пластинами інших виробників.
- Зменшує тертя різьби
- Широкий діапазон робочих температур

РЕМОНТ АВТОМОБІЛЬНИХ ТРАНСПОРТНИХ ЗАСОБІВ

Вставки зазвичай використовуються для ремонту пошкодженої різьби свічок запалювання в головках двигунів внутрішнього згоряння та для багатьох інших застосувань.

РЕМОНТНІ УСТАНОВКИ

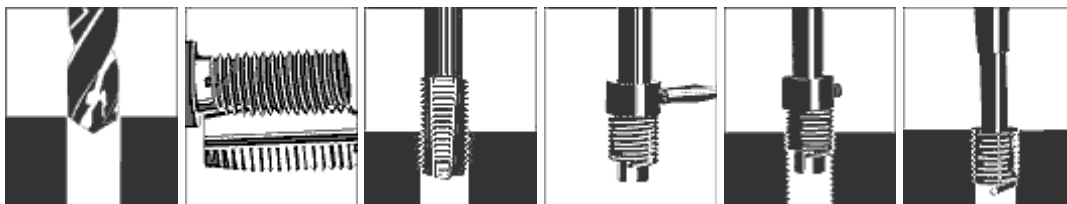
Набір для ремонту V-подібної різьби дозволяє швидко і дешево усунути пошкодження техніки, зменшуючи витрати на простой.

ВИРОБНИЦТВО

V-катушкові різьбові вставки - це чудова різьба, яка має значно більшу міцність, ніж звичайна різьба. Завдяки цьому втулки з V-подібною різьбою широко використовуються в електроніці, автомобілебудуванні, аерокосмічній та багатьох інших галузях промисловості.

ПРИНЦИП РОБОТИ

V-образні різьбові вставки виготовляються з високоякісного дроту з нержавіючої сталі (A2, AISI304) з ромбовидним поперечним перерізом. З такого дроту намотується вставка, яка за зовнішнім виглядом і властивостями нагадує пружину. Коли вставка вкручується в різьбовий отвір з меншим діаметром, вона стискається так, що завдяки своїй еластичності міцно фіксується в цьому отворі. Різьбові вставки мають більший діаметр, ніж звичайна різьба, і тому навантаження розподіляються на більшу площу, також розподіл навантажень на наступні витки пружини більш рівномірний, ніж в нормально виконаній різьбі. В результаті міцність різьби з V-образними витками значно вища, ніж у звичайної різьби.



Вироблено в КНР
Імпортёр: F.H. GEKO
Kietlin ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl